



14 Apr 2022

網球同「愛情」有咩關係？

What is 'Love' in Tennis?

網球比賽計分由不同分數組成，當一方贏得至少四分，並領先對手兩分或以上就會勝出該局。這些分數分別是 0 (love)、15、30 和 40，然後就是 game (勝出該局)。比賽中經常聽到「Fifteen-love」、「Thirty-love」，其實是裁判在報分。至於「love」為何代表「0 分」？據說是因為英文「love」與法文中的「l'oeuf」發音相近，「l'oeuf」在法文是「蛋」的意思，而蛋的形狀跟數字「0」很相似，這樣就可以很容易記住「0 分」了。

Tennis is a game that consists of a sequence of points and is won by the first side to have won at least four points with a margin of two points or more over their opponent. The name of these four points is love (zero), 15, 30, 40, and game. When we hear 'Fifteen-love', 'Thirty-love' in tennis, it is the umpire calling the score. So why is 'zero' called 'love' in tennis? It was said that 'love' is similar to the pronunciation of French word 'l'oeuf', meaning 'the egg', and the number '0' has the shape of an egg, in this way a score of zero can be easily remembered.



(Photo: Ingrid Chow)